

Aufbauanweisung (bitte aufbewahren)

NL Opbouw instructies (A.u.b. bewaren)
F Consignes d'assemblage (à conserver)
GB Directions for assembly (please save it)
HR Uputa sastavljanja (obavzno sačuvajte)
SLO Navodila za sestavljanje (Skrbno shranite)
H Összeszerelési útmutató (kérjük megőrizni)
SK Návod na montáž (prosím uschovať)

CZ Návod k montáži (uložte si ho prosím)
BG Инструкция за сглобяване
(Моля запазете настоящата инструкция)
RO Instrucțiuni de montaj (vă rugăm, păstrați documentul)



Express Möbel GmbH & Co. KG
Konrad-Nolte-Str. 16
D-76726 Germersheim
Tel.: 0049-7274-5116-0
Fax: 0049-7274-5116-100
support@express-moebel.de

Beimöbel

NL Bijmeubels
F Meubles d'appoint
GB Chest system
HR Dodatni namještaj
SLO Pohišto na nogah

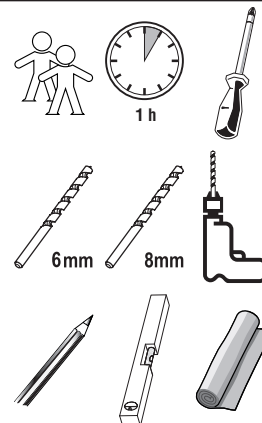
GD39ZHKH

H További bútorok
SK Doplnkový nábytok
CZ Drobný nábytek
BG Малогабаритни мебели
RO Accesorii pentru mobilier

Lesen Sie zuerst die Aufbauanweisung und beginnen Sie dann mit der Montage.

NL Voordat uw met de montage begint, a.u.b. de opbouw instructies lezen
F Avant de commencer avec le montage, nous vous prions de bien lire les consignes d'assemblage.
GB Before starting with the fitting, please read carefully the directions for assembly.
HR Prije montiranja pročitajte uputu za sastavljanje.
SLO Najprej preberite navodila za sestavljanje in šele nato pričnite z montažo.

H Olvassa el először az összeszerelési útmutatót, és csak ezután kezdje el a szerelést.
SK Najskôr si prečítajte návod na montáž a až potom začnite s montážou.
CZ Návod k montáži si nejdříve přečtete a pak začnete s montáží.
BG Първо прочетете инструкцията за сглобяване и след това започнете с монтажа.
RO Mai întâi citiți instrucțiunile de montaj, și numai după aceea începeți montajul.

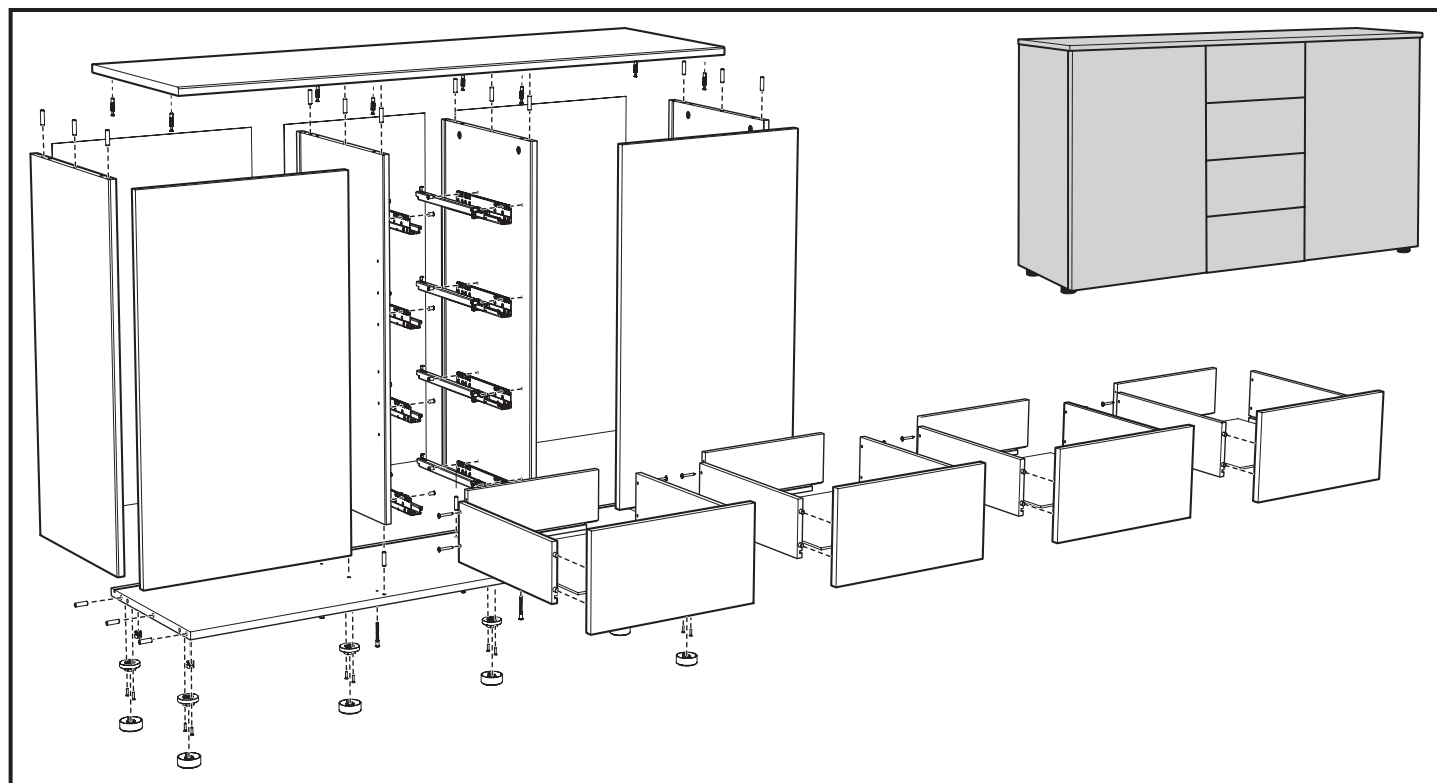


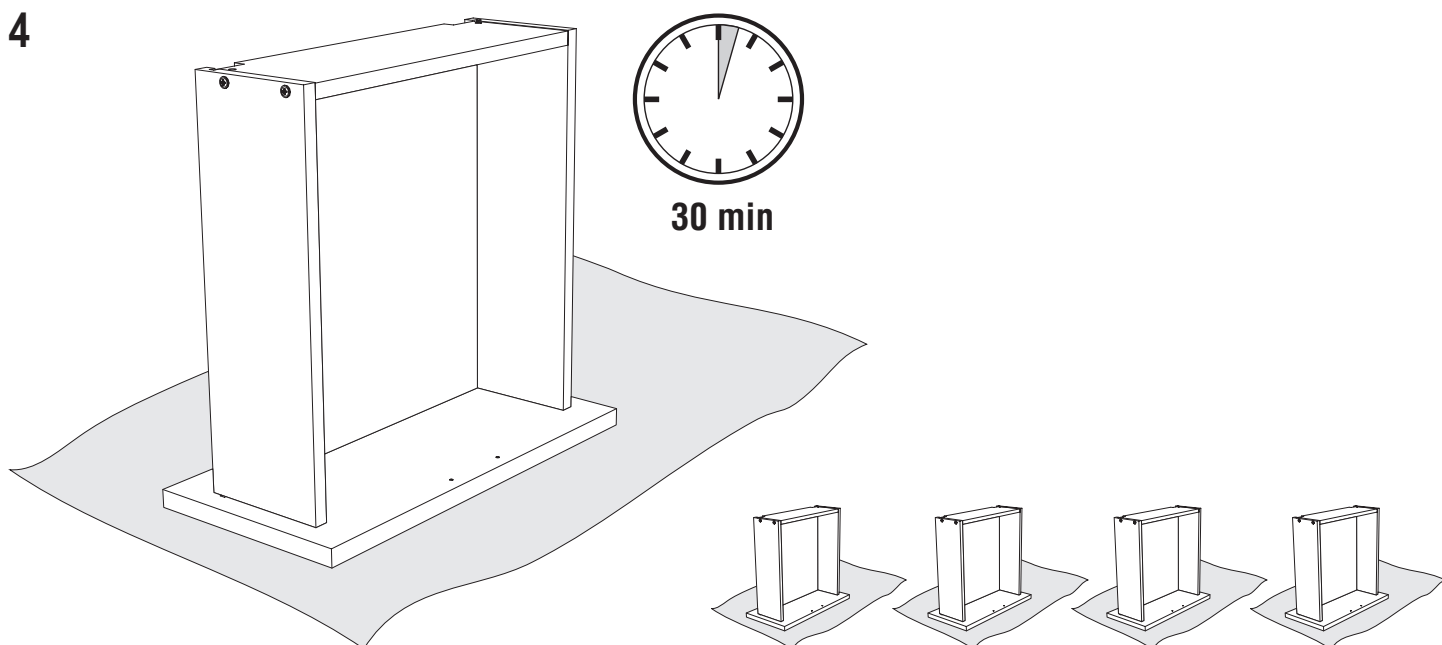
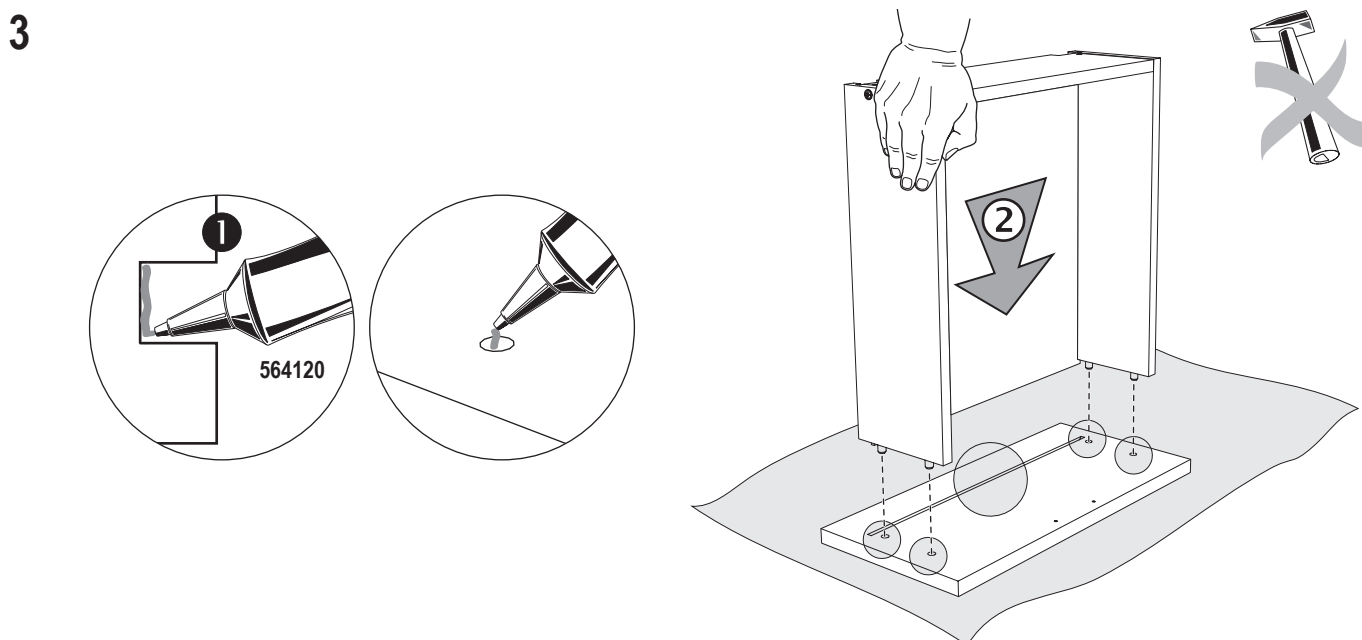
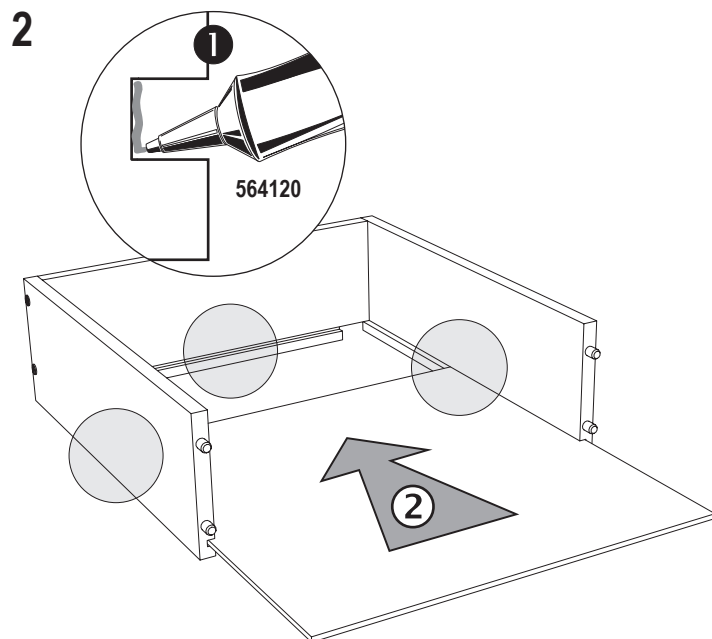
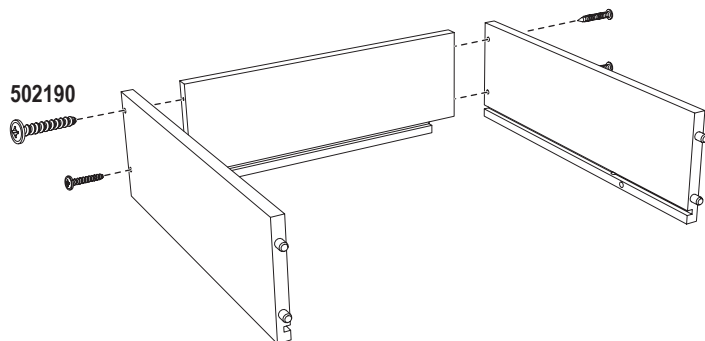
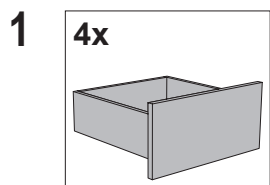
Bei nicht vorschriftsmäßiger und/oder nicht fachmännischer Montage wird für Personen- oder Sachschäden keinerlei Haftung übernommen.

NL In geval van persoonlijke ongelukken en materiële schade is aansprakelijkheid uitgesloten, indien de montage niet overeenkomstig de voorschriften en/of niet door een vakman werd uitgevoerd.
F Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels dus à un montage non conforme aux instructions et/ou exécuté incorrectement.
GB We will not accept any liability in case of personal injury or material damages, if not assembled according to the regulations and/or by specialists.
HR U slučaju nepropisane i/ili ne stručne montaže ne preuzimamo odgovornost za nastanak štete osobama ili stvarima.
SLO Pri montaži brez upoštevanja navodil in/ali pri nestrokovni montaži se ne prevzame nikakršne odgovornosti za telesne poškodbe ali materialno škodo.
H A nem előírás szerint és/vagy nem szakemberrel végzett összeszerelés esetén felmerülő személyi és anyagi károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
SK V prípade montáže v rozpore s predpismi a/alebo neodbornej montáže nepreberáme v prípade ujmy na zdraví alebo vecných škôd žiadnu záruku.
CZ Při montáži v rozporu s předpisy nebo při neodborné montáži nepřebírá výrobce žádnou záruku za škody vzniklé na osobách nebo předmětech.
BG Ако монтажът не е извършен съгласно инструкцията и/или от специалисти, фирмата не поема отговорност в случай на нараняване на хора или при материални щети.
RO În caz de montaj efectuat necorespunzător și/sau neprofesionist nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate pentru vătămarea persoanelor sau pentru pagubele materiale.

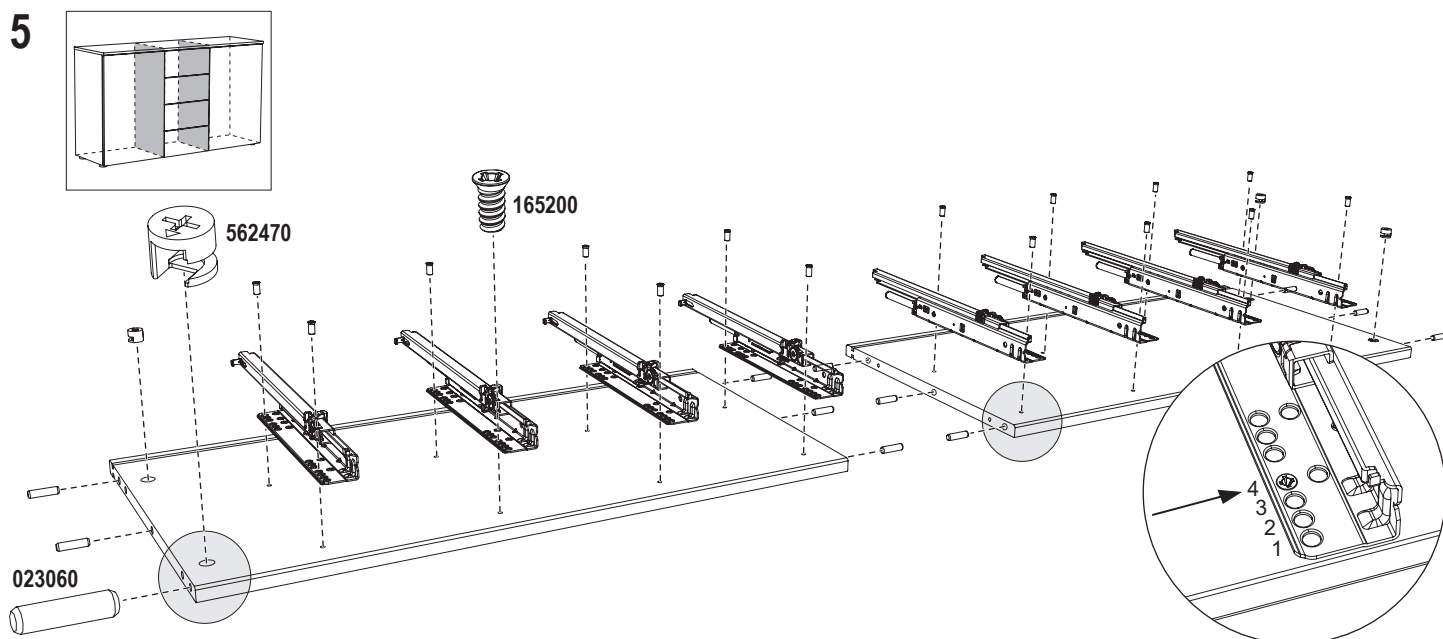
Beschlagsübersicht: letzte Seite

NL Beslagoverzicht: laatste pagina
F Tableau de quincaillerie: dernière page
GB Fitting survey: last page
HR Pregled dijelova: posljednja stranica
H Kötőelem áttekintés: utolsó oldal
SK Prehľad kování: posledná strana
SLO Seznam sestavnih delov: zadnja stran
CZ Přehled kování: poslední stránka
BG Монтажни елементи: последна страница
RO Vedere de ansamblu: ultima pagină

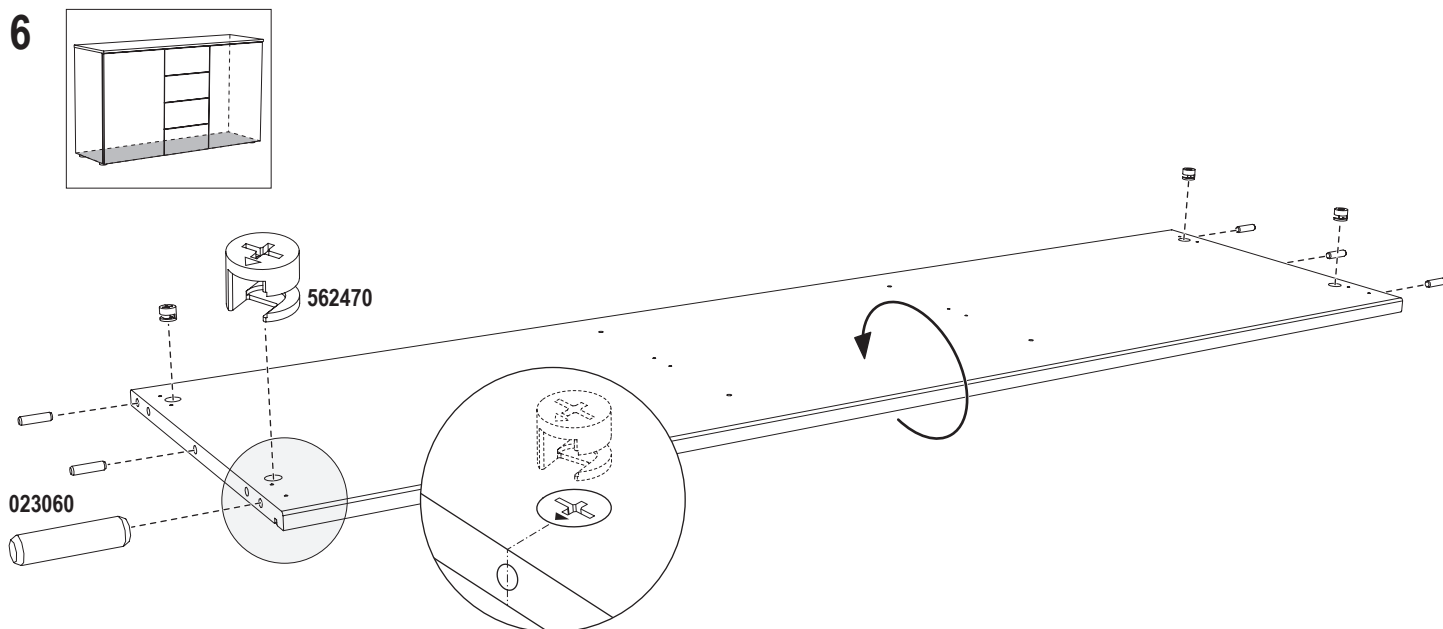




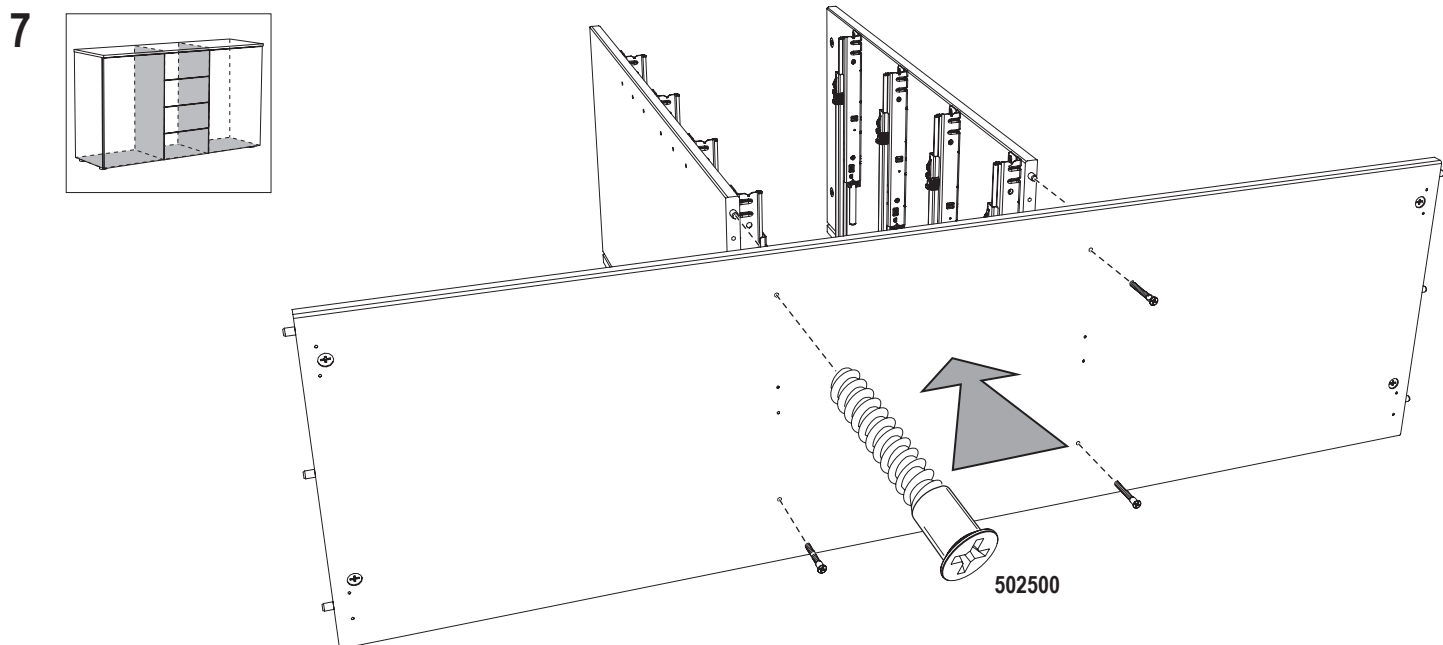
5



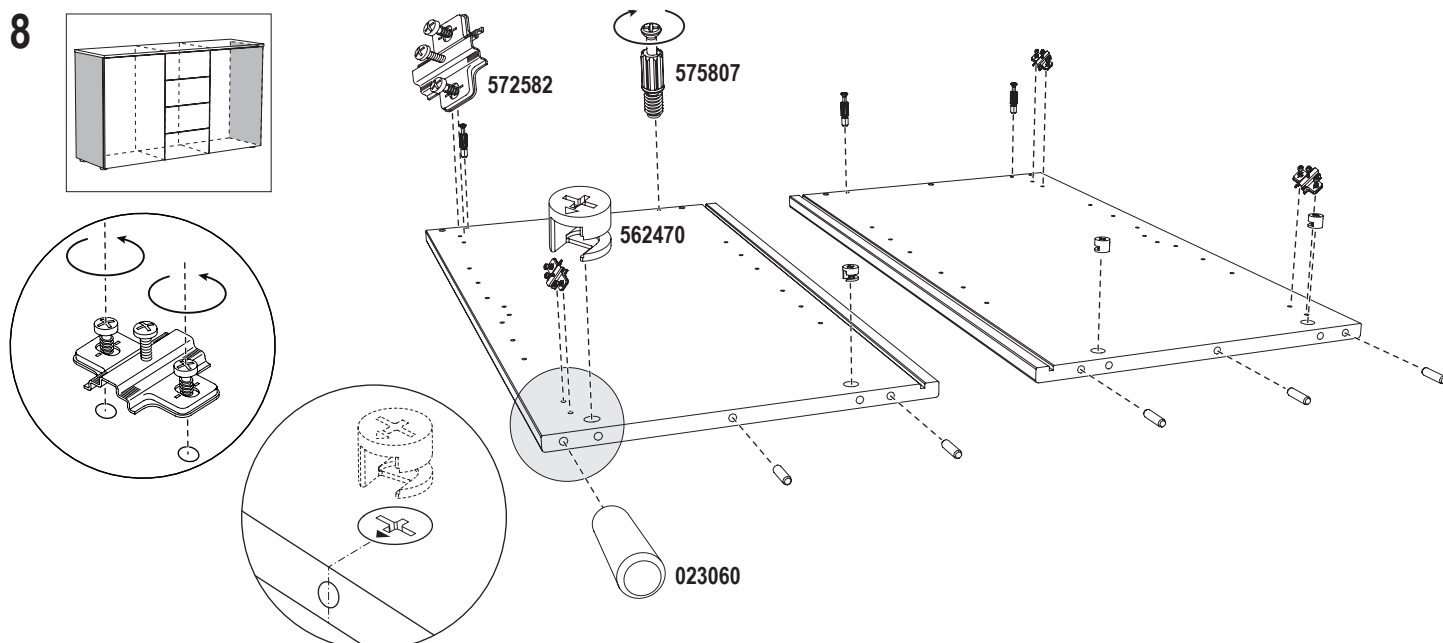
6



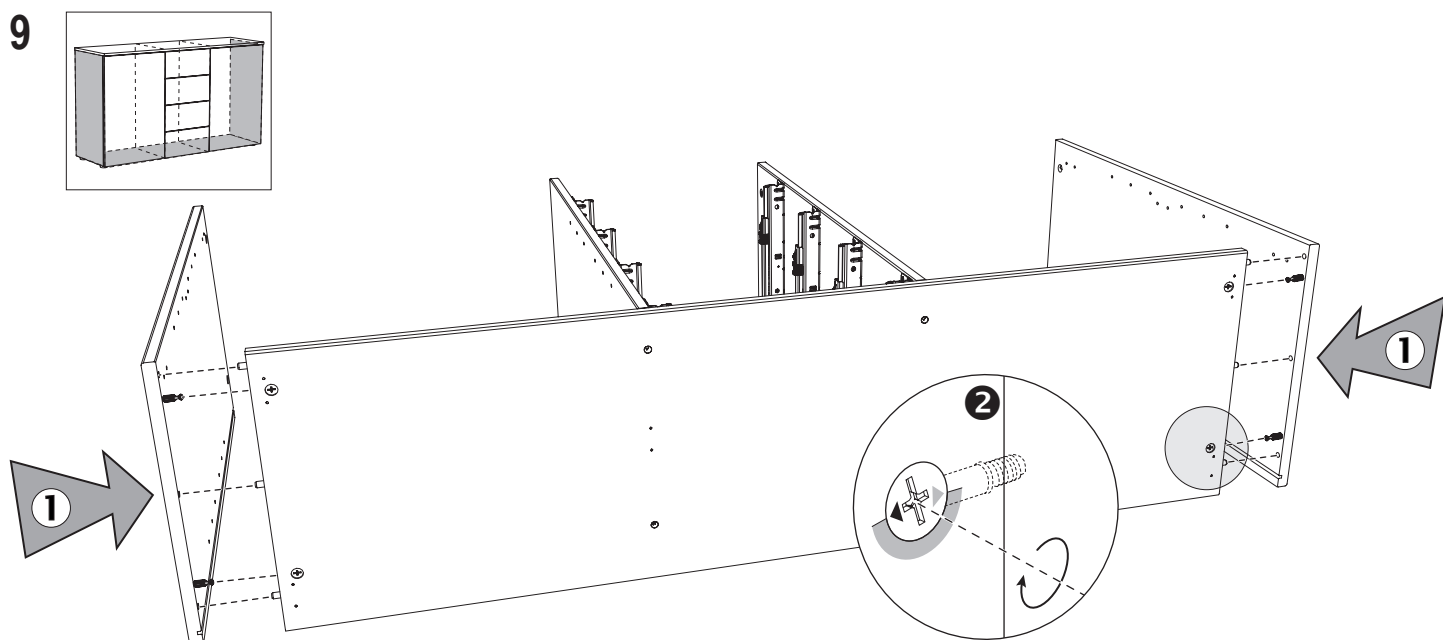
7



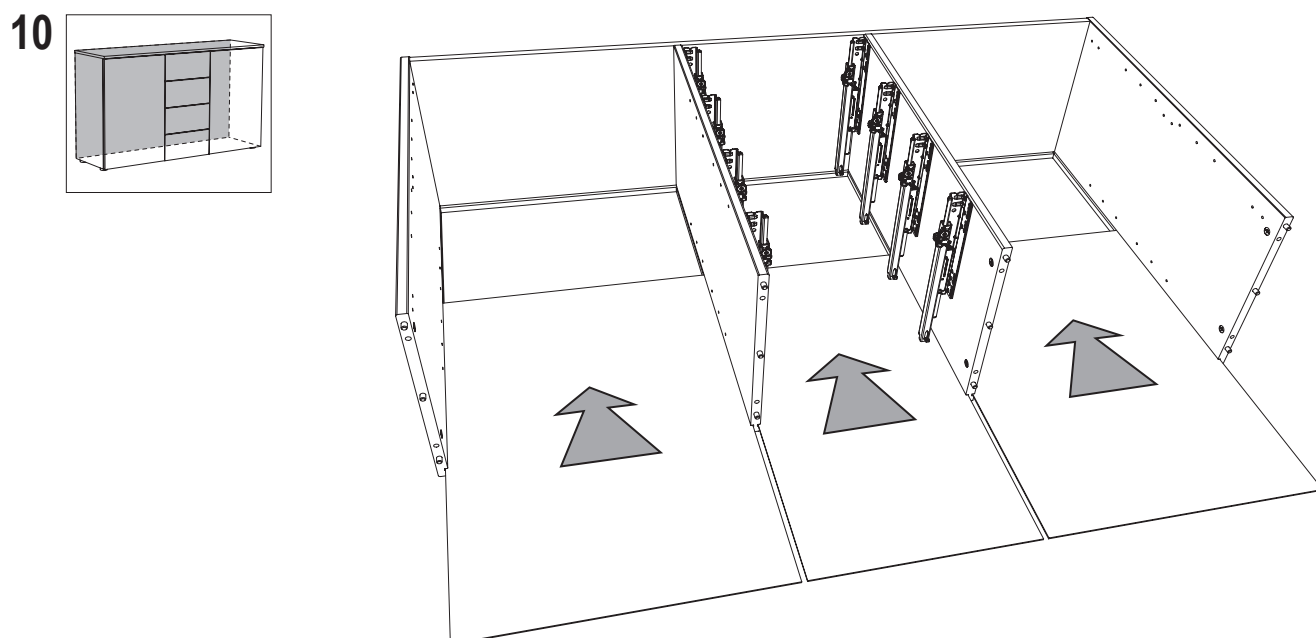
8



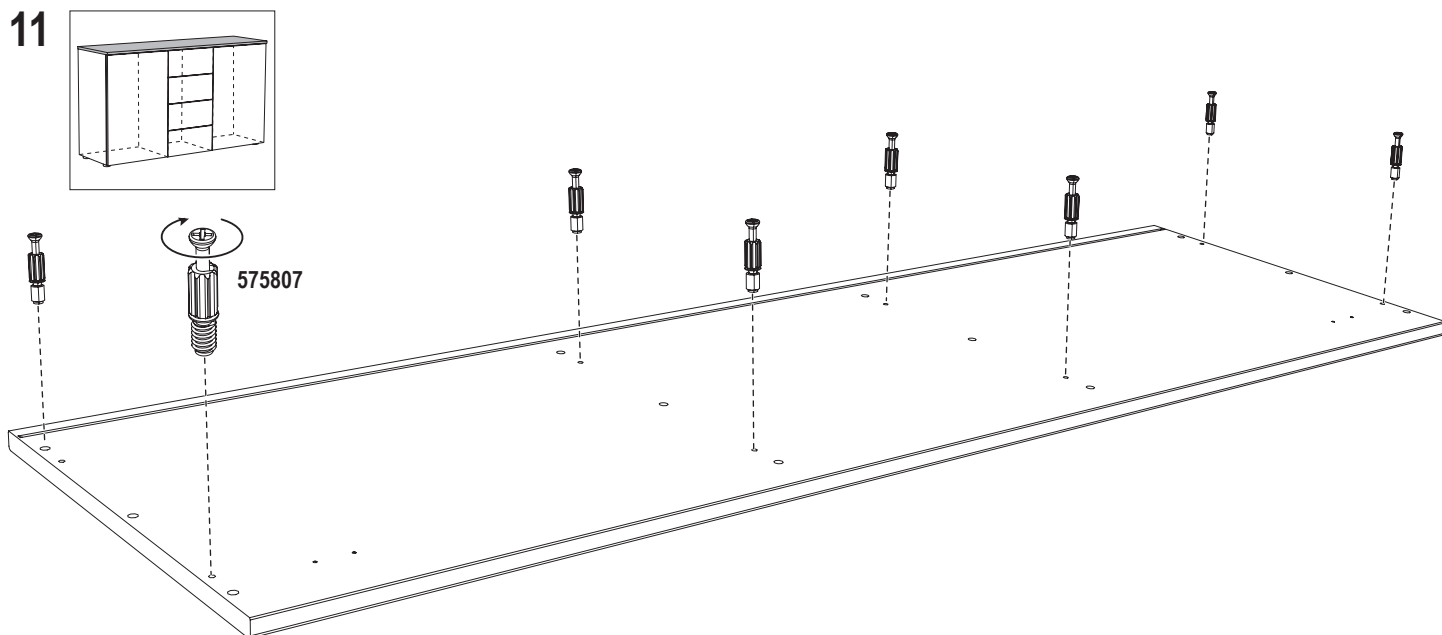
9



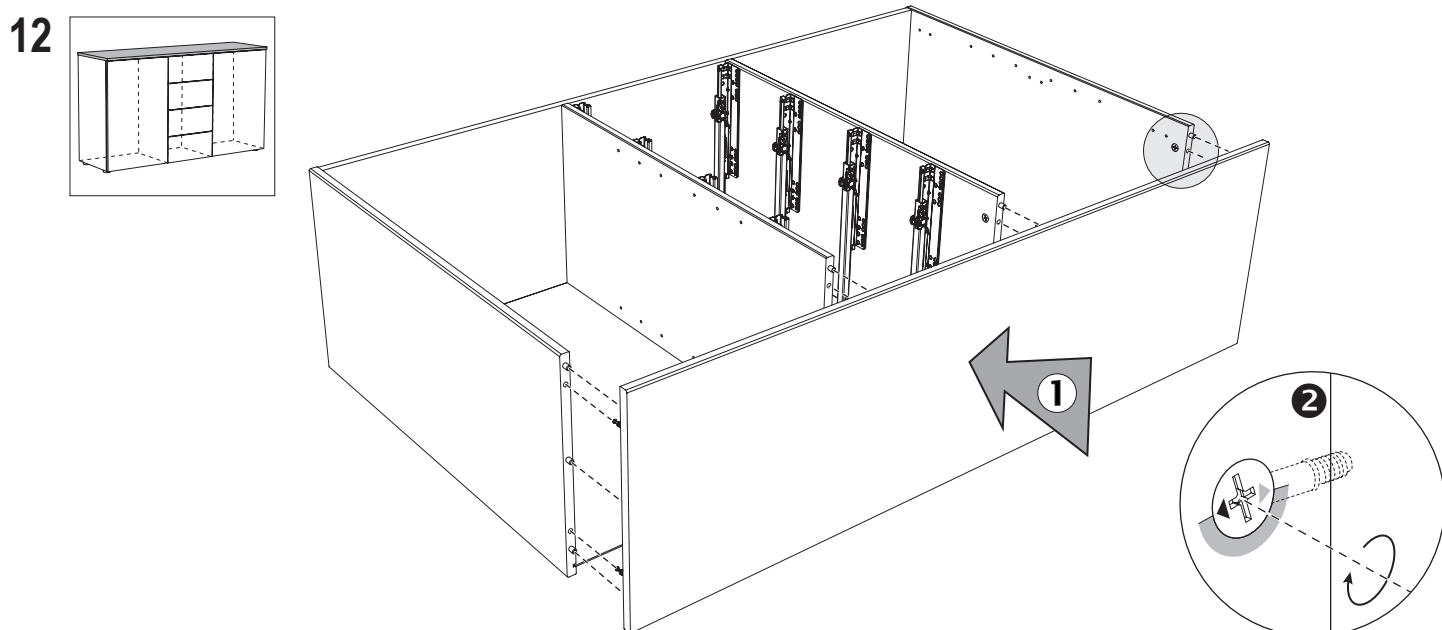
10



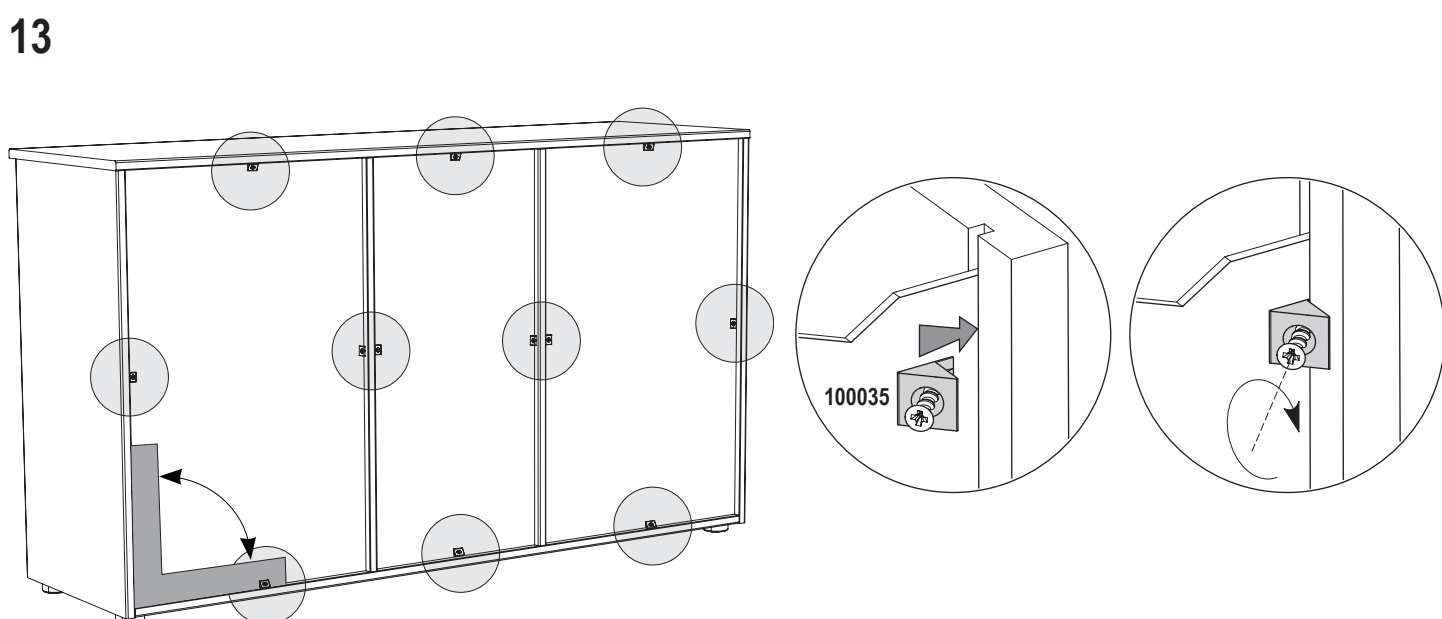
11



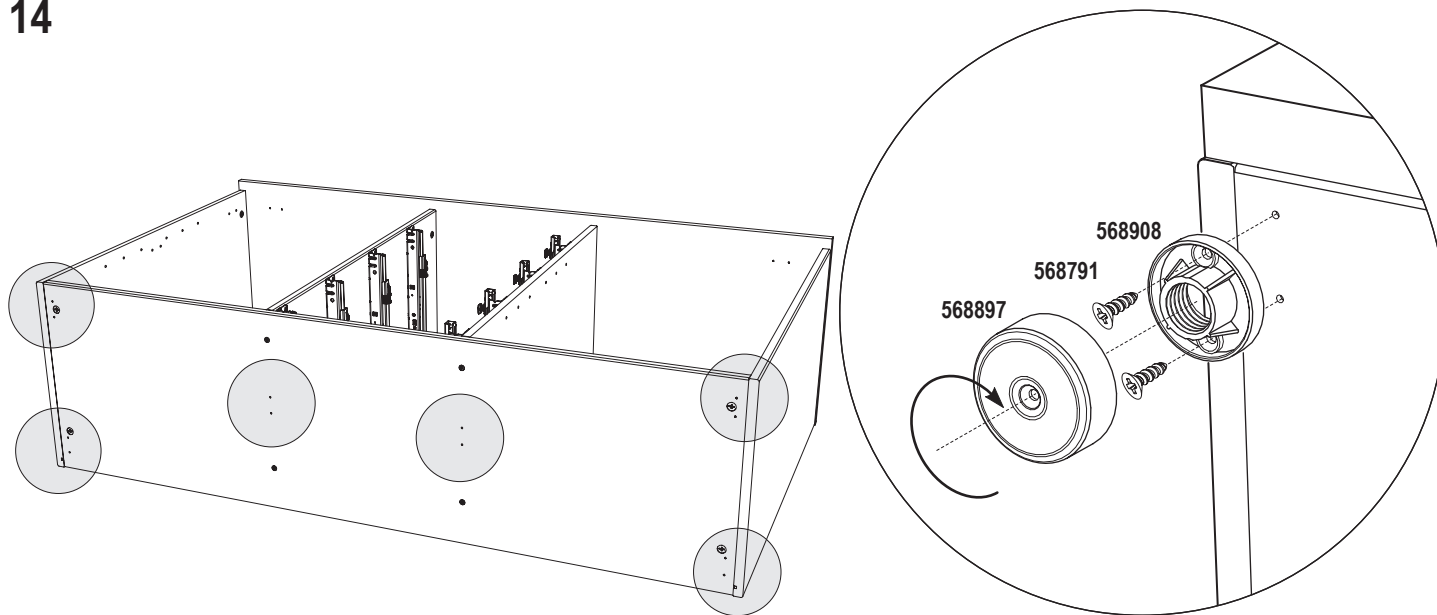
12



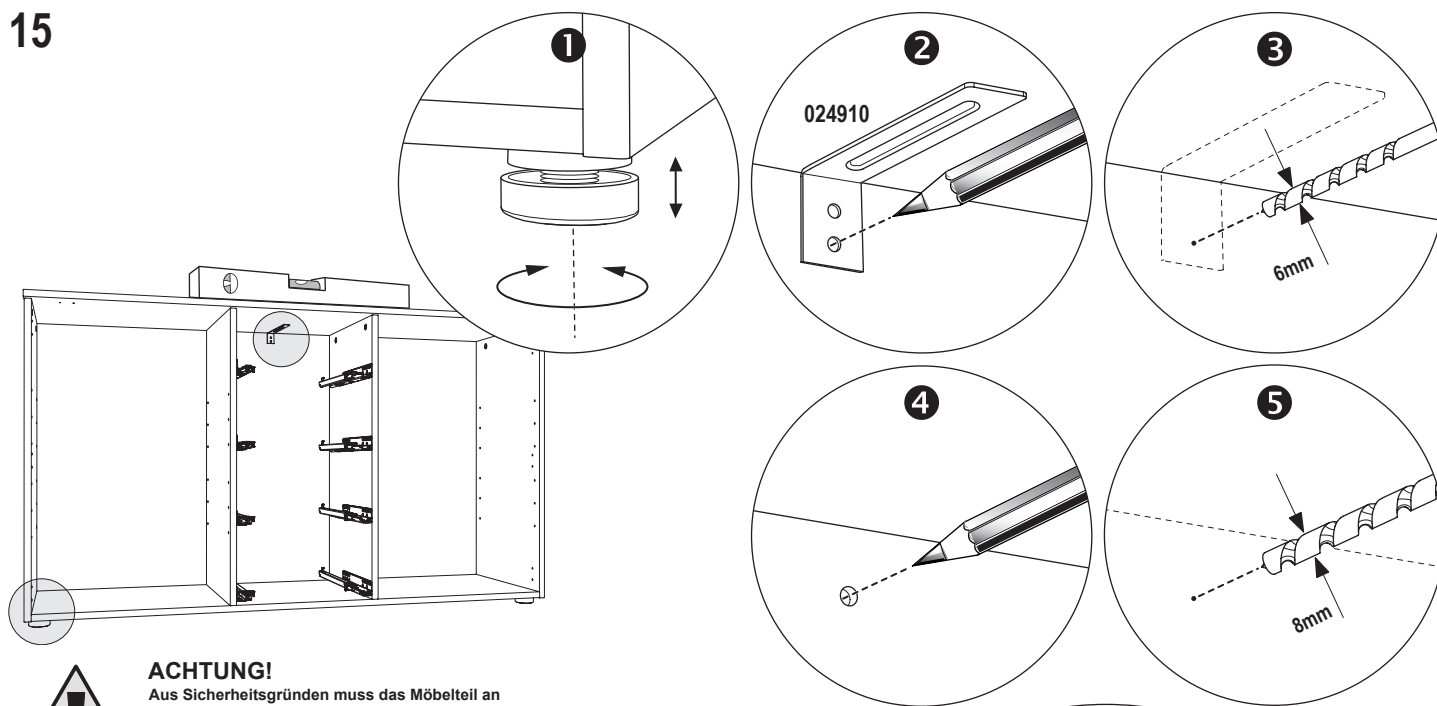
13



14



15



ACHTUNG!

Aus Sicherheitsgründen muss das Möbelteil an der Wand befestigt werden. Beiliegendes Befestigungsmaterial eignet sich nur für Massivwände. Für andere Wände müssen Spezialdübel verwendet werden.

LET OP!

Uit veiligheidsoverwegingen moet het meubeldeel aan de wand bevestigd worden. Bijgevoegt bevestigingsmateriaal is alleen bruikbaar voor massieve wanden. Voor andere wanden moeten speciale schroeven gebruikt worden.

ATTENTION!

Pour des raisons de sécurité le meuble doit être fixé au mur. Le matériel ci-joint est approprié pour des murs épais. Pour d'autres murs utiliser des chevilles spéciales.

ATTENTION!

For safety reasons please fix the unit to the walls. Enclosed fittings for stoned wall only. For other walls please use other pegs.

OPREZ!

Zbog sigurnosnih razloga namještaj morate pričvrstiti na zid. Materijal za pričvršćivanje koji je u prilogu pričvrstiti možete samo na masivne zidove. Za ostale vrste zidova morate koristiti posebne tiplove.

POZOR!

Iz varnostnih razlogov je potrebno del pohištva pritrditi na steno. Priložen material za pritrditev je primeren samo za masivne stene. Za druge stene je potrebno uporabiti posebne vložke.

FIGYELEM!

Biztonsági okokból a bútordarabot a falhoz kell erősíteni. A mellékelt rögzítőanyag csak masszív falaknál alkalmazható. Egyéb falaknál speciális tiplít kell használni.

POZOR!

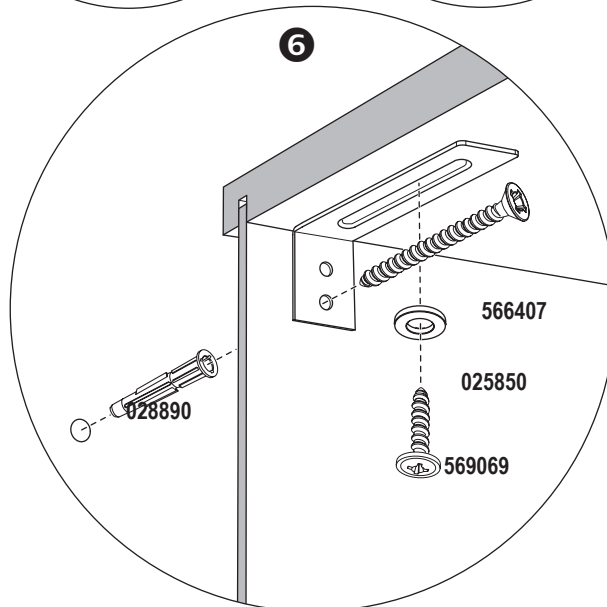
Z bezpečnostných dôvodov musí byť táto časť nábytku pripevnená na stenu. Priložený materiál na upevnenie sa hodí len pre masívne steny. Pre ostatné druhy stien použite špeciálne hmoždinky.

POZOR!

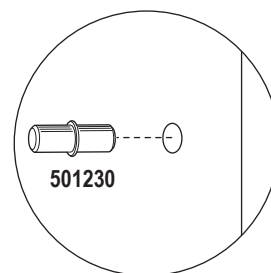
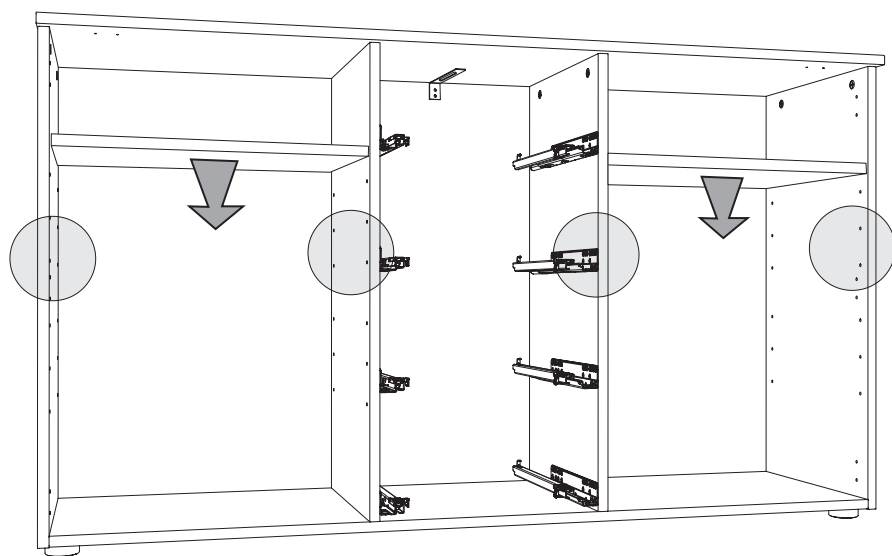
Z bezpečnostných dôvodů musí být nábytek upevněn ke stěně. Priložený materiál k upevnění ke stěně je vhodný pouze k použití na masivních zdech. Na jiné stěny musí být použity speciální hmoždinky.

ВНИМАНИЕ!

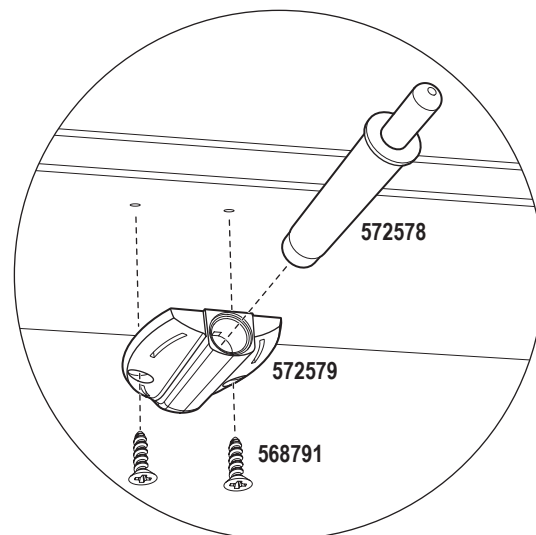
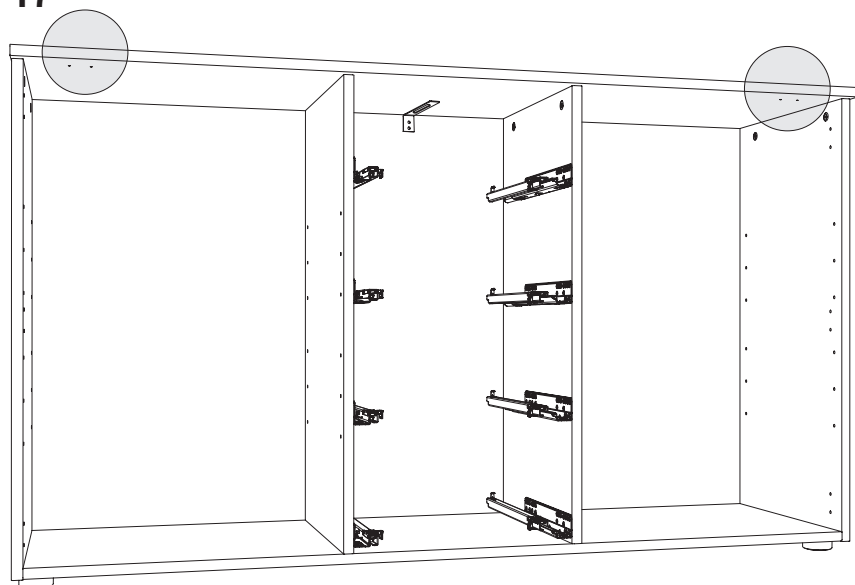
От съображения за сигурност мебелите трябва да бъдат закрепени към стената. Приложените закрепващи приспособления са подходящи само за масивни стени. За други видове стени трябва да се използват специални дюбели.



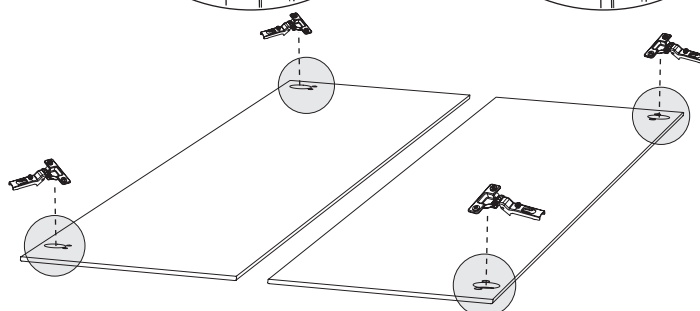
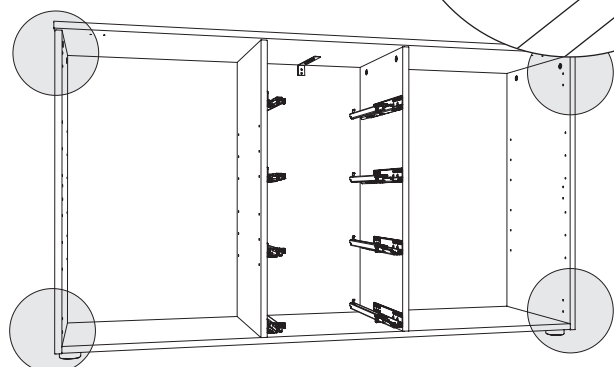
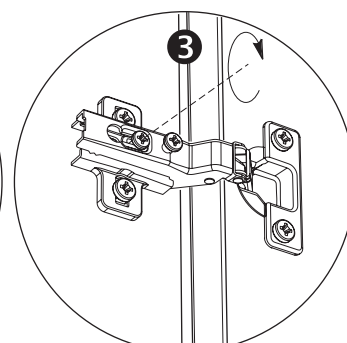
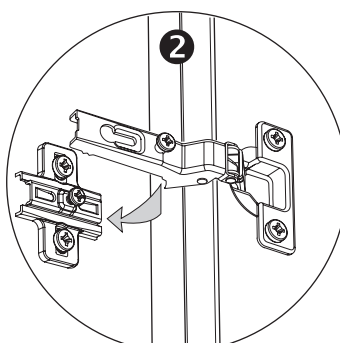
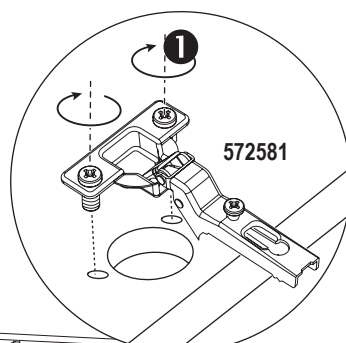
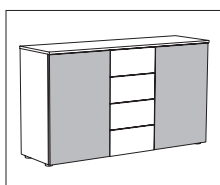
16



17

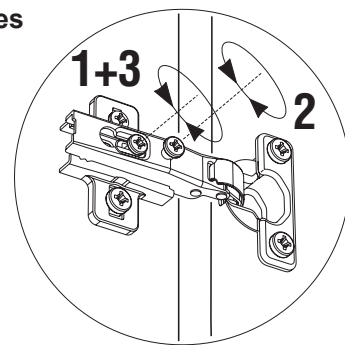


18



19 Ausrichten der Tür in waagerechter Richtung und Einstellen des Fugenabstandes

- NL Horizontale afstelling van de deur en instellen van de voegafstand
 F Ajuster la porte a l'horizontale et regler l'espace entre les joints
 GB Adjust the door in a horizontal line and regulate the distance between the joints
 HR Podešavanje vrata u horizontalnom položaju i namještanje razmaka spojeva
 SLO Naravnjanje vrat v vodoravni smeri in namestitvev razdalje stika
 H Az ajtó vízszintes irányú igazítása és a réstávolság beállítása
 SK Vyrovnanie dverí v horizontálnom smere a nastavenie odstupu medzery
 CZ Vyrovnání dveří ve vodorovném směru a nastavení vzdálenosti spár
 BG Регулиране на вратата в хоризонтална посока и настройване на разстоянието между фугите
 RO Aliniați ușa în direcție orizontală și reglați distanța dintre rosturi



1. Lösen der Befestigungsschrauben

- NL Losdraaien van de bevestigingsschroeven
 F Devisser les vis
 GB Release the screws
 HR Odvijanje pričvrtnog vijka
 SLO Zrahljanje vijakov za pritrditev
 H Állítsa függőlegesre az ajtót
 SK Uvoľnite upevňovacie skrutky
 CZ Povolte upevňovací šrouby
 BG Разхлабване на крепежните винтове
 RO Slăbiți șurubul de fixare

2. Ausrichten der Tür mit der Verstelleerschraube in waagerechter Richtung

- NL Waterpas afstellen van de deur met de verstelschroef (horizontaal)
 F Ajuster la porte avec la vis de réglage al'horizontale
 GB Adjust the door with the adjusting screw in a horizontal line
 HR Podešavanje vrata u horizontalnom položaju uz pomoć vijka za podešavanje
 SLO Naravnjanje vrat v vodoravni smeri s pomočjo vijaka za nastavitev
 H Állítsa be az ajtó vízszintes irányban a beállító csavarral
 SK Vyrovnanie dverí v horizontálnom smere pomocou regulačnej skrutky
 CZ Dveře vyrovnejte ve vodorovném směru pomocí stavěcího šroubu
 BG Регулиране на вратата в хоризонтална посока с регулиращия винт
 RO Aliniați ușa în direcție orizontală cu șurubul de reglare

3. Anziehen der Befestigungsschrauben

- NL Andraaien van de bevestigingsschroeven
 F Serrer les vis
 GB Tighten the screws
 HR Zavrtanje pričvrtnog vijka
 SLO Zategnitev vijakov za pritrditev

- H Szorítsa meg a rögzítő csavart
 SK Utiahnite upevňovacie skrutky
 CZ Upevňovací šroub utáhněte
 BG Затягане на крепежните винтове
 RO Strângeți șurubul de fixare

20 Ausrichten der Tür in senkrechter Richtung

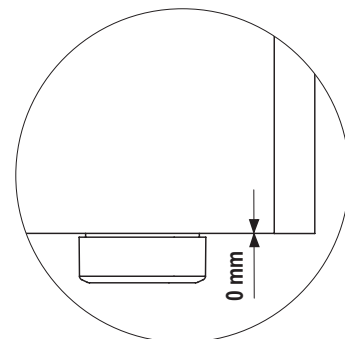
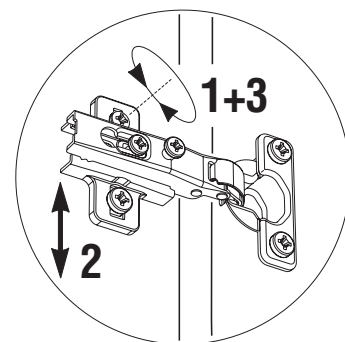
- NL Vertikale afstelling van de deur
 F Ajuster la porte a la verticale
 GB Adjust the door in a vertical line
 HR Postavljanje vrata u uspravan položaj
 SLO Naravnjanje vrat v navpični smeri
 H Az ajtó függőleges irányú igazítása
 SK Vyrovnanie dverí vo vertikálnom smere
 CZ Vyrovnání dveří ve svislém směru
 BG Регулиране на вратата във вертикална посока
 RO Aliniați ușa în direcție verticală

1. Lösen der Befestigungsschrauben

- NL Losdraaien van de bevestigingsschroeven
 F Devisser les vis
 GB Release the screws
 HR Odvijanje pričvrtnog vijka
 SLO Zrahljanje vijakov za pritrditev
 H Állítsa függőlegesre az ajtót
 SK Uvoľnite upevňovacie skrutky
 CZ Povolte upevňovací šrouby
 BG Разхлабване на крепежните винтове
 RO Slăbiți șurubul de fixare

2. Ausrichten der Tür in senkrechter Richtung

- NL Vertikale afstellen van de deur
 F Ajuster la porte a la verticale
 GB Adjust the door in a vertical line
 HR Postavljanje vrata u uspravan položaj
 SLO Naravnjanje vrat v navpični smeri
 H Állítsa függőlegesre az ajtót
 SK Vyrovnajte dvere vo vertikálnom smere
 CZ Dveře vyrovnejte ve svislém směru
 BG Регулиране на вратата във вертикална посока
 RO Aliniați ușa în direcție verticală

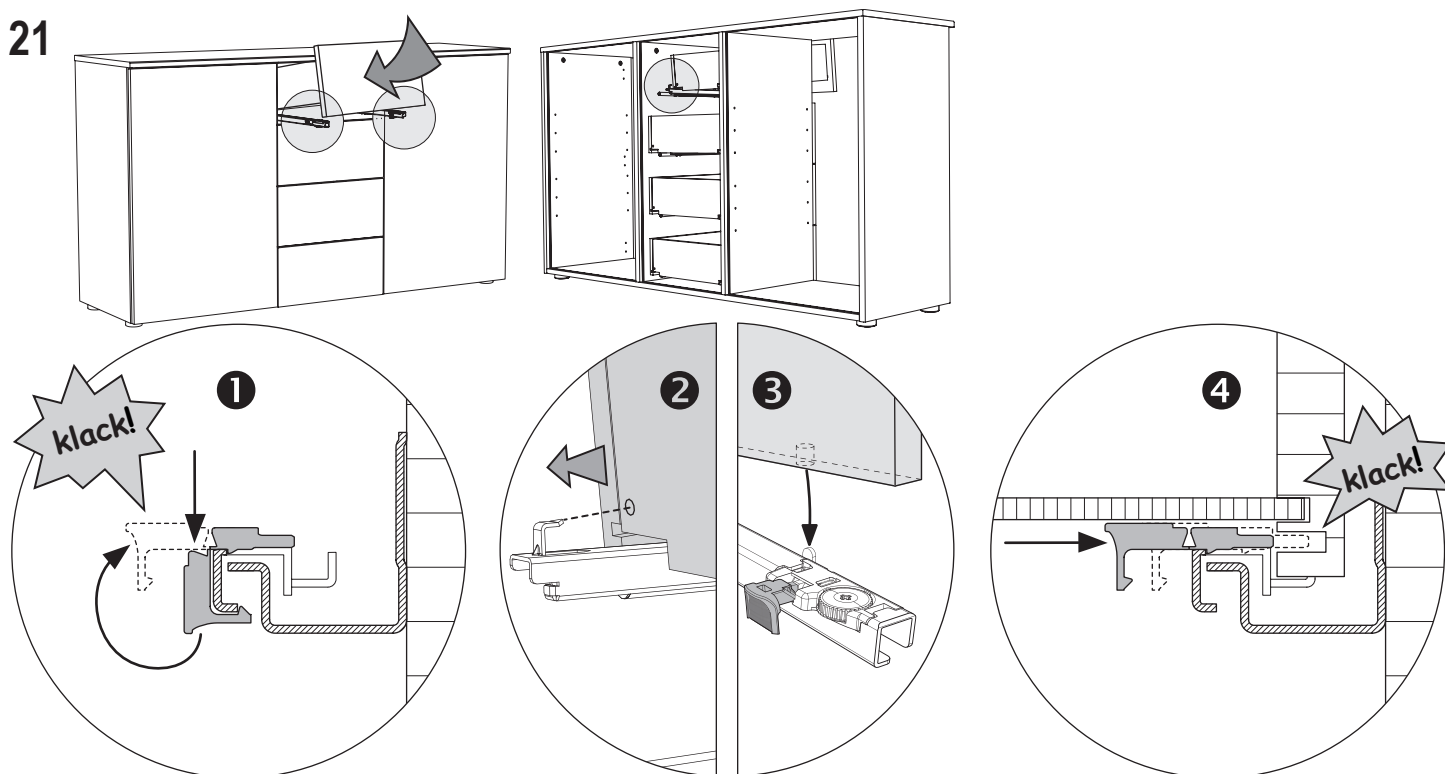


3. Anziehen der Befestigungsschrauben

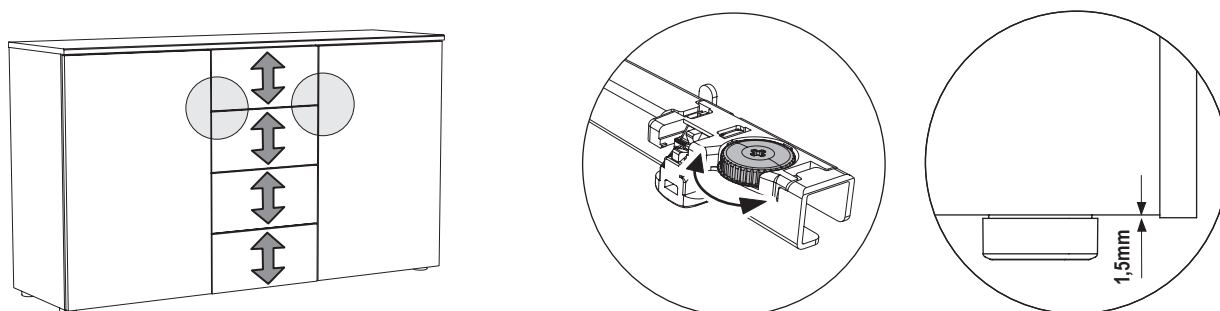
- NL Andraaien van de bevestigingsschroeven
 F Serrer les vis
 GB Tighten the screws
 HR Zavrtanje pričvrtnog vijka
 SLO Zategnitev vijakov za pritrditev

- H Szorítsa meg a rögzítő csavart
 SK Utiahnite upevňovacie skrutky
 CZ Upevňovací šroub utáhněte
 BG Затягане на крепежните винтове
 RO Strângeți șurubul de fixare

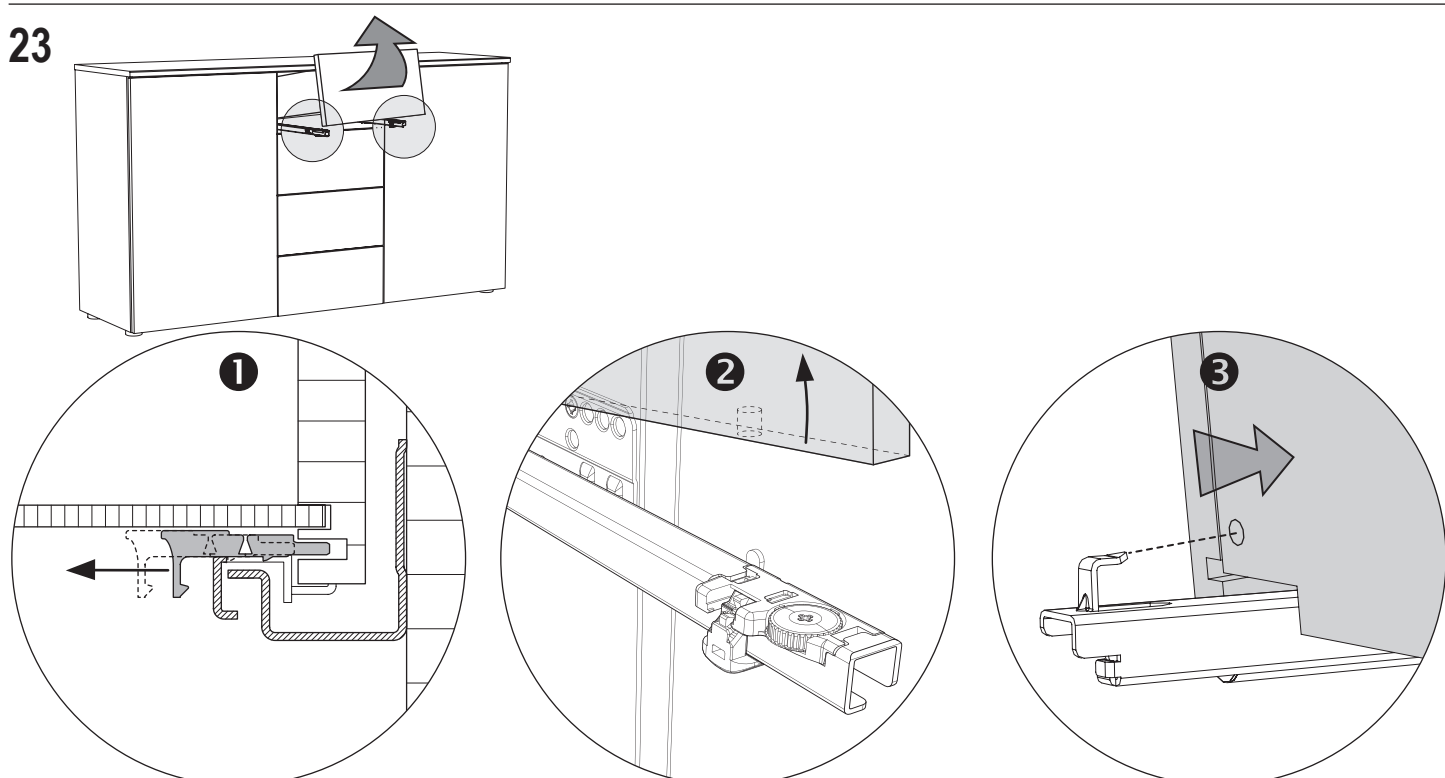
21



22



23



Servicekarte

NL Servicekaart GB Service card SLO Servisna kartica SK Servisná karta BG Сервизна карта
F Carte de service HR Servisna karta H Szervíz kártya CZ Servisní karta RO Carte de service



Sorgfalt bei der Produktion und der Endkontrolle garantieren mängelfreie Beschaffenheit unserer Produkte. Sollten Sie dennoch Grund zu einer Mängelrüge haben, so senden Sie bitte diese Servicekarte und bei Bedarf die markierte Aufbauanweisung an Ihren Händler.

- NL Zorgvuldigheid bij de productie en de eindcontrole garanderen dat onze producten vrij zijn van gebreken. Indien u toch klachten heeft, stuur dan alsblijft bijgaande servicekaart en zo nodig de montagehandleiding met toelichting naar uw verkoper.
- F Nous veillons soigneusement à la qualité impeccable de nos produits pendant la production et avec le contrôle avant le chargement. Si toutefois, vous êtes amenés à nous adresser une réclamation, nous vous prions de nous joindre la carte de service et la notice de montage sur lesquelles vous aurez marqué la pièce en question.
- GB Our production techniques and final quality inspections ensure that our products are faultlessly manufactured. However, if you should have any reason for complaint, please send the service card to your dealer, if necessary enclosing the assembly instructions to indicate the faulty part.
- HR Pozornost prilikom proizvodnje i finalne kontrole jamče besprijekorno stanje naših proizvoda. Imate li ipak osnova za reklamaciju, molimo da tada pošaljete priloženu servisnu kartu i prema potrebi označeno uputstvo za sklapanje vašem trgovcu.
- SLO Skbnost pri izdelavi in zaključni kontroli zagotavlja izdelavo naših produktov brez napak. V primeru, da imate razlog za pritožbo, Vas prosimo da svojemu trgovcu pošljete pritrjeno servisno kartico in po potrebi tudi označeno navodilo glede sestavljanja.
- H A gondosság a gyártás és a végső ellenőrzés során garantálja termékeink hibátlan minőségét. Ha Önnek ennek ellenére is oka lenne az áru kellékhányának bejelentésére, úgy kérem küldje el a mellékelt szervíz kártyát és szükség esetén a megjelölt összeszerelési útmutatót kereskedőjének.
- SK Dôslednosť pri výrobe a výstupnej kontrole je zárukou bezchybných vlastností našich výrobkov. Ak však aj napriek tomu máte dôvod na reklamáciu, zašlite priloženú servisnú kartu a v prípade potreby označený návod na montáž svojmu predajcovi.
- CZ Pečlivost během výroby a výstupní kontrola zaručují technicky bezvadné vlastnosti našich produktů. Pokud byste přesto měli důvod k reklamaci, zašlete svému obchodníkovi přiloženou servisní kartu a v případě potřeby také označený návod k montáži.
- BG Прецизността при производството и при крайния контрол гарантират отлично качество на нашите продукти. Ако въпреки това имате основание за reklamacия, моля изпратете на Вашия продавач приложената сервисна карта, а при нужда - маркираната инструкция за сглобяване.
- RO Atenția în timpul producției și la verificarea finală garantează calitatea impecabilă a produselor noastre. Dacă totuși aveți motive de reclamație din cauza unor deficiențe de calitate, trimiteți distribuitorului dumneavoastră cartea de service atașată și - dacă este nevoie - instrucțiunea de montaj marcată.

Beimöbel

GD39ZHKH

Typ

Datum

NL Type GB Type SLO Tip SK Typ BG Вид
F Type HR Tip H Tipus CZ Typ RO Tip

NL Date GB Date SLO Datum SK Dátum BG Дата
F Date HR Datum H Dátum CZ Datum RO Data

Kaufvertragsnummer / Lieferscheinnummer

- NL Koopcontract nr. / vervoerdocument nr.
F No. contrat d'achat / no. bon de livraison
GB Purchase contract no. / delivery note no.
HR Broj prodajnog ugovora / Broj otpisnice
SLO Številka kupoprodajne pogodbe / Številka dostavnice
H Numărul contractului de achiziționare / numărul bonului de livrare
SK Vételi szerződés száma / Szállítólevél száma
CZ Číslo koupnej zmluvy / číslo dodacieho listu
BG № на договора за продажба / № на деливъри ордера
RO Č.kupní smluvy / číslo dodacího listu

Fehlerursache

- NL Oorzaak van het gebrek H Hiba oka
F Raison de la réclamation SK Příčina chyby
GB Reason for complaint CZ Příčina závady
HR Uzrok greške BG Причина за дефекта
SLO Vzrok napake RO Cauza defectiunilor



Beschlagsübersicht

NL Beslagoverzicht GB Fitting survey SLO Seznam sestavnih delov SK Prehľad kovaní BG Монтажни елементи
F Tableau de quincaillerie HR Pregled dijelova H Kötőelem áttekintés CZ Přehled kování RO Vedere de ansamblu

 HDUEBEL-08*30	 WI-1.80.034	 U-SCH-12MM/DIN125-EX	 KU-DUEBEL-8MM/ALLZWECK	 RW-WINKEL-100	 EU6,3*13FLAKO	 BOTR-5MM-MET	 GRIFF NR. 30107
 SX4,0*35RW	 EU6,3*50DIREK	 EXC-15MM-OHNE	 LEIMTUBE-D2_12ML	 SX4,5*60FLAKO/S-CAP	 SX4,0*15FLAKO	 MOEBELFUSS-50/18-26MM	 MOEBELFUSS-50-BASIS
 SX3,5*17RW	 KA4-0350L-UF/TA-D	 KA4-0350R-UF/TA-D	 TB-DAEMPFER-BM	 TB-DAEMPFER-ADAPT	 TB-26/5/13-HAEFELE	 VP-MINI-HO	 BO-24/7-EU/HÄFELE

- D** Oberflächen Kunststoff-Dekor Holz nachbildung. Pflegehinweis: Mit leicht feuchtem Tuch reinigen, sofort trocken nachwischen. Möbel nicht für Feuchträume geeignet (Bad, Küche etc.). Nässe auf Oberfläche unverzüglich wegwischen. Aufbauanleitung aufbewahren.
- Das Möbel muss durch eine fachkundige Person entsprechend der Aufbauanleitung montiert werden. Bei fehlerhafter Montage kann es zu Gefahren kommen. Das beigefügte Wandbefestigungsmaterial ist nur für Massivwände geeignet. Prüfen Sie den Untergrund und wählen Sie geeignete Befestigungsmittel entsprechend der auftretenden und Untergründe aus. Erkundigen Sie sich gegebenenfalls beim Fachhandel.
- USA GB** All surfaces in laminated wood colour finishes. Maintenance: clean with slightly moistened cloth, wipe dry immediately. Not suited for damp locations (kitchen, bathroom etc.). Wipe off wetness at once. Retain manual instruction.
- The unit must be put together by a specialist according to the assembly instructions. Hazards may arise in case of incorrect assembly. Take care to use screws and dowels in accordance with the wall characteristics and of sufficient load-bearing capacity. The enclosed wall fixings are only suitable for solid walls. Test the base and select suitable fixings in accordance with the forces which accrue and the bases. Obtain information from the specialist trade if necessary.
- F** Panneau de particules revêtus d'un film polymère. Entretien: utiliser un chiffon légèrement humide et repasser de suite avec un autre sec. Meuble adapté aux pièces humides (bain, cuisine etc.). Toute trace de liquide est à essuyer immédiatement. Notice de montage à conserver.
- Le meuble doit être monté par une personne spécialisée en la matière, conformément à l'instruction de montage. En cas d'erreur de montage, des dangers peuvent se manifester. Veillez à utiliser des vis et des chevilles adaptées à la nature du mur et dotées d'une capacité de support suffisante. Les accessoires de fixation au mur ci-joints ne sont appropriés que pour les murs en dur. Vérifiez le support et choisissez les moyens de fixation adéquats correspondant à la puissance et aux bases dont vous disposez. Veuillez, le cas échéant, vous en remettre au commerce spécialisé.
- NL** Oppervlakte kunststofdecor houtstructuur. Onderhoud: met licht vochtige doek reinigen en hierna direct droog wrijven. De meubels zijn niet voor vochtige ruimten (bad, keuken etc.) bestemd. Vocht op het bovenblad direct opnemen. Montage leiding opbewaren.
- Het meubel moet door een vakkundig persoon, zoals in de handleiding staat beschreven worden gemonteerd. Door verkeerde montage kunnen gevaaren ontstaan. Let erop, dat u schroeven en pluggen aanpast aan de wand en dat u zorgt voor voldoende draagvermogen. Het bijgevoegde wandbevestigingsmateriaal is alleen voor massieve wanden geschikt. Controleer de ondergrond en kies geschikte bevestigingsmiddelen die passen bij de optredende krachten en ondergronden. Informeer eventueel bij de vakhandel.
- E** Superficie decorativa de plástico, imitación madera. Instrucciones para el cuidado: limpiar con un paño húmedo y secar con un trapo seco. Los muebles no son aptos para colocación en lugares húmedos (baño/cocina etc.). Eliminar de la superficie en seguida cualquier tipo de humedad. Instrucciones de montaje conservar.
- El ensamble del mueble tiene que quedar a cargo de una persona con experiencia, habiendo que respetarse estrictamente las respectivas instrucciones de montaje. Un montaje inadecuado podrá provocar la ocurrencia de situaciones peligrosas. Utilice sólo tornillos y clavos adecuados a las características del material de la pared y que puedan soportar bien el esfuerzo de carga. El material de sujeción para la pared suministrado junto con el mueble sólo está indicado para aplicarse en paredes macizas. Antes de aplicarlo, verifique cuál es su tipo de pared y elija entonces el material de sujeción adecuado, tomando en consideración la relación carga / material de la pared. En caso que fuera necesario, le recomendamos que hable con un vendedor en cualquier comercio especializado.
- TR** Yüzeyler plastik dekorlu kontaplakt (santa). Bakım talimatı: Az nemli bezle temizlik sonrası hemen kurulana-cak. Mobilyalar rutubetli odalara koyulmamalıdır (banyo, mutfak gibi). Yüzeylerde bulunan islatkık derhal silinmelidir. Montaj kılavuzunu saklayınız.
- Mobilyanın, bu işten anlayan bir kişi tarafından montaj talimatnamesine uygun olarak monte edilmesi gereklidir. Hatalı montaj halinde tehlikeli durumlar meydana gelebilir. Duvarın özelliğine uygun olan ve yeterli taşıma kapasitesine sahip vida ve dübel kullanmaya dikkat ediniz. Verilen duvara sabitleme malzemesi, sadece masif duvarlar için uygundur. Zemini kontrol ediniz ve mevcut güc ve zemine uygun sabitleme malzemesi seçiniz. Gereki olmasi halinde uzman satilcilaridan bilgi edininiz.
- CZ** Povrch z umělé hmoty v dekoru imitace dřeva. Čistit lehce navlhčeným hadrem a ihned utřít do sucha. Nábytek není vhodný do vlhkých místností (do koupelny, kuchyně atd.). Vlhkost na povrchu nábytku neproléhně utřít. Návod k montáži si dobře uschovejte.
- Nábytek musí být zmontován odborníkem podle návodu. U chýbné montáže může dojít k nebezpečím. Dbejte na to, aby jste použili šrouby a hmoždinky odpovídající jakosti zdi a nosnosti. Příložený upevňovací materiál se hodí jen pro masivní zdi. Zkontrolujte podklad a zvolte odpovídající upevňovací prostředky podle účinkujících sil a podkladů. Nechte si popřípadě poradit v odborné prodejně.
- SK** Povrch z umelej hmoty v dekore imitácie dreva. Čistiť zľahka navlhčenou handričkou a ihneď utrieť do sucha. Nábytok nie je vhodný do vlhkých miestností (do kúpeľne, kuchyne atď.). Vlhkosť na povrchu nábytku okamžite utrieť. Návod k montáži si dobre uschovajte.
- Nábytok musí byť zmontovaný odborníkom podľa návodu. Pri chybné montáži môže vzniknúť nebezpečenstvo. Dbajte na to, aby ste použili skrutky a hmoždinky zodpovedajúce akosti steny a nosnosti. Priložený upevňovací materiál sa hodi iba pre masívne steny. Skontrolujte podklad a zvolte zodpovedajúce upevňovacie prostriedky podľa účinkujúcich sil a podkladov. Nechajte si popri prípade poradiť v odbornej predajni.
- RO** Toate suprafețele laminate în culoarea lemnului. Întreținere: pentru curățire se folosește o cârpă ușor umezită după care se șterge imediat cu o cârpă uscată. Nu este recomandabil să se plaseze în locuri umeze (bucătărie, baie, etc). Trebuie îndepărtată imediat orice urmă de umezeală. Păstrează manualul de instrucțiuni.
- Mobilă va trebui montată de către o persoană specializată conform instrucțiunilor de montare. În cazul unui montaj greșit vor putea exista pericole. Îngrijii-vă să să utilizați șuruburi și dibluri compatibile cu proprietățile pereților și care să aibă o capacitate portantă corespunzătoare. Materialul destinat pentru consolidarea pereților este adecvat numai pentru pereții masivi. Verificați materialul de fond și alegeți un mijloc de fixare adecvat corespunzător forțelor ce apar și a materialului de fond. Dacă va fi cazul informați-vă la magazinul de specialitate.
- H** Müanyag-dekor felület, fanyomatos mintázatalt. Kezelési javaslat: Tisztítás enyhén nedves ruhával, majd azonnal szárazra törölni. A bútor nem ajánlott nedvess helyiségekbe (pl. fürdőszoba, konyha). A felületre került nedvességet azonnal töröljék le. Szerelési útmutatót megőrizni.
- A bútor összeszerelését szakember kell, hogy végezze, a szerelési útmutatónak megfelelően. A hibás szerelés veszélyt okozhat. Ugyeljenek arra, hogy a fal minőségének és természetének megfelelő, és elegendő teherbíró képességű csavarokat és dübeleket használjanak. A mellékelt rögzítő anyagok a falra történő erősítésre, kizárólag masszív falakra való szerelésre alkalmasak. Ellenőrizték az alapot, és válasszának a várható terhelések és az alap minőségének megfelelő rögzítő anyagokat. Adott esetben érdeklődjenek szaküzletben.
- PL** Powierzchnia imitacja drewna z tworzywa sztucznego. Sposób pielęgnacji: czyścić lekko wilgotną ściereczką natychmiast wytrzeć do sucha. Meble nie są dostosowane do pomieszczeń, w których panuje nadmierna wilgotność (np. łazienka, kuchnia). Wilgość z powierzchni mebli należy szybko usunąć. Przechowować instrukcję montażu.
- Mebel powinien być montowany wyłącznie przez fachowy personel według instrukcji montażu. Nie właściwy montaż może skutkować zagrożeniami. Prosimy przestrzegać, że należy stosować tylko takie śruby i kołki, które posiadają odpowiednią wytrzymałość i odpowiadają wytrzymałości ścian. Dołączone części do montowania są tylko do montowania na ścianach masywnych. Należy sprawdzić wytrzymałość podłoża i wybrać odpowiednie elementy do przymocowania w zależności od powstających sił i w zależności od podłoża. Eventualnie należy zasięgnąć porady w sklepie specjalistycznym.
- RUS** материал: дСП, покрытая декоративной пленкой, отделка под дерево. Указание по уходу: чистить слегка влажной тряпкой и сразу же полировать сухой тряпкой. Мебель не годится для использования во влажных помещениях (ванная комната, кухня и т.д.). Влгу с поверхности вытирать немедленно. Инструкцию сборки сохранить.
- Мебель должна собираться специалистом по соответственной инструкции по сборке мебели. Неправильная сборка мебели может привести к опасным ситуациям. Обратите внимание на то, чтобы болты и дюбеля использовались согласно качествам стены и с долготочной нагрузкой. Прилагаемый материал для крепления к стене пригоден только для массивных стен. Проверьте поверхность для установки и выберите подходящий крепительный материал в соответствии с действительной нагрузкой и поверхностью установки. В случае необходимости и наведите справки в торговой фирме.
- P** Superficie decorativa de plástico, imitação de madeira. Instruções para o cuidado: limpar com um pano húmido e secar logo em seguida. Os móveis não são adequados para ambientes húmidos (casa de banho, cozinha etc.). Remova qualquer tipo de humidade da superfície imediatamente. Guardar as instruções de montagem.
- O móvel tem de ser montado por uma pessoa experiente seguindo-se estritamente as instruções de montagem. Procedimentos incorrectos podem provocar a ocorrência de situações perigosas. Utilize apenas parafusos e cavilhas adequados às características estruturais da parede e com a resistência suficiente para suportar a carga. O material de fixação para a parede, fornecido junto com o móvel, só está recomendado para aplicação em paredes maciças. Verifique qual é o seu tipo de parede e escolha o material de fixação adequada, considerando o esforço a suportar e o material da parede. Recomendamos que consulte uma loja de especialidade se tiver dúvidas quanto à forma de proceder.

- I** Fissaggio a pareti. Superfici, decorazioni in materiale plastico, riproduzione legno. Indicazioni relative alla cura: pulire con panno leggermente umido e ripulire, subito dopo, con un panno asciutto. Il mobile non è adatto per ambienti umidi (bagno, cucina ecc.). Asciugare immediatamente la superficie nel caso in cui questa venga bagnata. Conservare le istruzioni di montaggio.
- Il mobile deve essere montato da personale qualificato, attenendosi alle istruzioni di montaggio. Un montaggio errato potrebbe esporvi a rischi di vario tipo. Utilizzare viti e tasselli, appropriati alla parete ed in grado di sostenere adeguatamente il peso degli elementi. Il materiale di fissaggio per pareti accluse è adatto soltanto a pareti massicce. Controllare la consistenza della parete e poi scegliere il materiale di fissaggio adatto e capace di sostenere i pesi degli elementi. A riguardo si prega di richiedere ulteriori informazioni presso un punto vendita specializzato.
- SLO** Zgornje površine umetne sestavine - Dekor-Lesno nadomestilo. Navodilo oksrbe: z rahlo vlažno krpo čistiti, takoj na suho obrisati. Pohištvo ni primerno za vlažne prostore (Kopalnica, Kuhinja itd.). Mokro to na površini takoj obrisati vstran. Grabbeno Navodilo sestavine.
- Pohištvo mora montirati strokovno usposobljena oseba v skladu z navodili za sestavo. Zaradi napake montaže lahko pride do nevarnosti. Pazite na to, da uporabljate vijake in pritrdilne vložke primerne za vrsto stene in z zadostno nosilnostjo. Priloženi material za pritrditev na steno je primeren samo za masivne stene. Preverite podlago in izberite primerna sredstva za pritrditev v skladu z nastajajočimi silami in podlago. Po potrebi povprašajte v strokovni trgovini.
- S** Ytan av plast, träimitation. Skötselanvisning: Rengöras med fuktigt trasa, torkas därefter omedelbart med en torr trasa. Möblerna lämpar sig inte att användas i våtrum (bad, kök osv.). Fuktiga ytor måste alltid renas torkas. Spara monteringsanvisningen.
- Möblerna måste monteras av en skakknig person i enlighet med monteringsanvisningen. Om möblerna monteras felaktigt kan fara uppstå. Var noga med att använda skruvar och pluggar som är avpassade efter väggen och har tillräcklig bärförmåga. Bifogad väggupphängningsmaterial är endast avsett för massiva väggar. Kontrollera grunden och välj lämpligt fästmaterial med hänsyn till grunden och de krafter som uppkommer. Fråga om råd i fackhandeln.
- N** Overflavte av kunststoff, dekor etterlikning av treverk. Henvisning ang. vedlikehold: Rengjøres med fuktig klut, deretter tørkes det med en gang over med en tørr klut. Møblene er ikke egnet for våtrom (bad, kjøkken etc.). Fuktighet må alltid tørkes bort fra overflaten med en gang. Ta vare på monteringsanvisningen.
- Møbelet må monteres av en fagkyndig person i henhold til bruksanvisningen. Ved feil montering kan det oppstå farer. Man må passe på å benytte skruer og plugger som er egnet for den aktuelle veggene og som dessuten har tilstrekkelig bærekraft. Vedlagte materiale til bruk ved veggfesteftelse er bare egnet for massive vegger. Man må sjekke underlaget og så velge egnet festemiddel i henhold til de krefter som kan forekomme og som passer til underlaget. Eventuelt bør man spørre fagforhandleren om råd.
- LV** Koksni imitācija plastmasas virsma. Kopšana: Tīrīt ar mazliet samitrinātu lupatu un tūlīt noslaucīt sausā. Mēbeles nav domātas mitrām telpām (vannas istabām, virtuvēm utt.). Nekavējoties noslaucīt slāpumu no virsmas. Uzglabājiet montāžas instrukciju.
- Mēbeles monāžu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācītas personas atbilstoši monāžas instrukcijas noteikumiem. Nepareizi monāža var izraisīt bīstamību. Montāžai drīkst izmantot tikai skrūves un dibeljus, kas atbilst attiecīgo sienu īpašībām un kam ir pietiekama izturība. Pievienotie piestiprināšanas materiāli ir paredzēti tikai piestiprināšanai pie masīvām sienām. Pārbaudiet pamatu un izvēlieties piemēroto piestiprināšanas līdzekli, kas atbilst esošajam sprieguma līmenim un pamatiem. Vajadzības gadījumā konsultējieties ar specializētajiem tirdzniecības aģentiem.
- LT** Paviršius iš sintetinis-dekoratyvinis medžio imitatas. Prižiūra: valyti lengvai sudrėkinta pašluoste, iš karto po nusausinant. Šie baldai netinkami drėgnoms patalpoms (Vonios kambarui, virtuvei ir pan.). Atsiradus drėgmel ant baldų paviršiaus tuoj pat nusausinti. Konstravimo nurodymus plašlikti.
- Baldų tur montuoti kompetetingas specialistas pagal montavimo instrukciją. Neteislingai sumontavus gali iškilti pavojus. Atkreipti dėmesį į tai, kad Jūs turite naudoti sienos sąvaybėms atitinkančius ir pakankamo stiprumo varžtus bei kaiščius. Kartu pridėtos detalės, skirtos pritvirtinti prie sienos, yra tinkamos tik kapitalinėms sienoms. Pateiktinkite pagrandiną ir parinkite pritvirtinimo priemonę, tinkamą susidariusiai aprovai ir pagrindui. Reikalui esant pasitarkaukite specializuotoje parduotuvėje.
- HR** Površine plastična materija-dekor-drvena imitacija. Uputstvo njega: čistiti sa lako namokrenom krpom, odmah suho obrisati. Nameštaj nije pogodan za vlažne prostorije (kupatilo, kuhinju itd.). Vlažnost iz površine odmah obrisati. Sačuvati uputstvo za montažu.
- Nameštaj mora montirati jedna stručna osoba, shodno uputstvu za montažu. Greške u montaži mogu dovesti do raznih opasnosti. Vodite računa o tome da primenjujete samo one vijke i učvršnice koje odgovaraju kakvoći zida i koji imaju dovoljnu nosivost. Priloženi materijal za učvršćivanje na zid pogodan je samo za masivne zidove. Provjerite podlogu i odaberite pogodna sredstva za učvršćivanje koje su primjerena nastajućim silama i podlogama. Raspijajte se po potrebi u specijaliziranim trgovinama.
- FIN** Pinta muovia, puunvärinen. Hoito-ohje: Puhdistetaan kostealla kankaanpalalla, kuivataan sen jälkeen välittömästi kuivalla kankaanpalalla. Huonekalut eivät sovi pidettäväksi kosteissa tiloissa (kylpyhuone, keittiö jne.). Märät pinnat on heti kuivattava. Säilytä asennusohje.
- Huonekalun asennuksen saa suorittaa vain asiaa tunteva henkilö kokaomishojetta noudattaen. Väärälaistesta asennuksesta saatava ala seurauksena vaaratilanteita. On kiinnitettävä huomiota siihen, että käytetään seinärakenteelle sopivia ja riittävän kestäviä ruuveja ja ruuvitulppia. Mukana toimitettu seinäkiinnitysmateriaali soveltuu vain massiiviseiniin. Tarkista alusta ja valitse esiintyvien voimien ja alustan rakenteen mukaiset kiinnitysvälineet. Kysy tarvittaessa neuvoa alan erikoisliikkeestä.
- EST** Pealispinnad: plast-dekor-puidumitatsioon. Hooldusjuhiks: puhastada kergelt niiske lapiga, pühkida kohe kuivaks. Mööbel ei sobi niisketeis ruumidesse (vanituba, köök jne.). Pealispinnale sattunud niiskus pühkida viivitamatult ära. Hoidke montaažiuhend alles.
- Mööbli pead monterima oma ala asjatundja vastavalt montaažiuhendile. Ebaõige montaaž võib kätkeda enes ohtusid. Veenduge, et te kasutate kruvisid ja tüübelid, mis vastavad seina kvaliteedile ja on piisava kandejõuga. Kaasasolev seinale kiinnitamine materjal sobib üksnes monoliitsentele. Kontrollige, milline on alusplind ja valige sobi kiinnitusmaterjal vastavalt rakenduvale jõule ja aluspinnale. Küsige vajadusel nõu volitatud edasimüüjalt.
- DK** Overflader kunststof-dekor-træimitation. Rengöring: Gøres rent med en fugtig klud, tørres straks efter med en tør klud. Møbelet er ikke egnet til brug i fugtige omgivelser (badeværelse, køkken etc.). Fugtighed på møbelet overflader fjernes omgående. Gem monteringsvejledningen.
- Møbelsystemet skal monteres i overensstemmelse med vejledningen af en sagkyndig person. Hvis montagen gennemføres fejlagtigt, kan der opstå faremomenter. Vær opmærksom på skruer og dybder skal passe til væggens beskaffenhed, og at der testes bæreevne skal være tilstrækkelig. Det medfølgende materiale til fastgørelse i væggen er kun egnet til massive vægge. Efterprov undergrunden og giv endene midler til fastgørelsen, som er passende til de kræfter, der optræder i undergrunden. I almindelig fald bør De indhente råd og vejledning i en specialhandel.
- BIH** Površine plastična materija-dekor-drvena imitacija. Uputstvo za negu: čistiti sa lako namokrenom krpom, odmah suho obrisati. Nameštaj nije pogodan za vlažne prostorije (kupatilo, kuhinju itd.). Vlažnost iz površine odmah očistiti. Sačuvati uputstvo za montažu.
- Nameštaj mora prema uputstvu za montažu montirati jedna stručna osoba. Pogrešna montaža može izazvati razne opasnosti. Vodite računa o tome da koristite samo one vijke i učvršnice (šaraf i ti-plove) koji odgovaraju svojstvima zida i koji obezbjeđuju dovoljnu nosivost. Priloženi materijal za pričvršćivanje na zid pogodan je samo za masivne zidove. Provjerite podlogu i izaberite pogodna sredstva za učvršćivanje koja odgovaraju nastajućim silama i podlogama. Ako je potrebno raspijajte se u specijalizovanim prodavaonicama.
- SCG** Površine plastična materija - dekor - drvena imitacija. Uputstvo za negu: čistiti sa lako namokrenom krpom, odmah suho obrisati. Nameštaj nije pogodan za vlažne prostorije (kupatilo, kuhinju itd.). Vlažnost iz površine odmah očistiti. Sačuvati uputstvo za montažu.
- Nameštaj mora shodno uputstvu za montažu montirati jedna stručna osoba. Pogrešna montaža može izazvati razne opasnosti. Vodite računa o tome da koristite samo one vijke i učvršnice koji odgovaraju svojstvima zida i koji obezbjeđuju dovoljnu nosivost. Priloženi materijal za učvršćivanje na zid pogodan je samo za masovne zidove. Provjerite podlogu i odaberite pogodna sredstva za učvršćivanje koja odgovaraju nastajućim silama i datim podlogama. Raspijajte se po potrebi u specijalizovanim trgovinama.
- BG** Пoвърхност изкуствена материя - декор - имитация на дърво. Указание за поддържане: да се почисти с влажна кърпа, веднага да се подсушава. Мебелите не са подходящи за влажни помещения (бани, кухня итн.). Влага незабавно да се избърсва от повърхността. Упътването за монтаж да се съхрани.
- Монтажът на мебелите задължително да се извършва от квалифицирано лице съобразно с инструкцията за монтаж. Неправилният монтаж може да крие рискове. Обърнете внимание дали използвате винтове и дюбели, които са съобразни със структурата на стената и са с достатъчна твърдост. Прiloжният крепежен материал е подходящ само за масив и стени. Проверете основата и изберете подходящи крепежни елементи съобразно явяващот о се напрежение и основата. Ако е необходимо, се информирайте в специализираните магазини.